



LR UMBRA RIMORCHI



TS NEXT S.R.L

Via C. Pizzoni 37/39

06132 Perugia, ITALY

info@tsnext.it - www.tsnext.it

VAT N. 03558170548

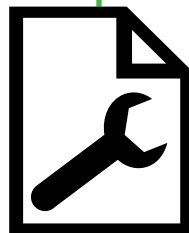
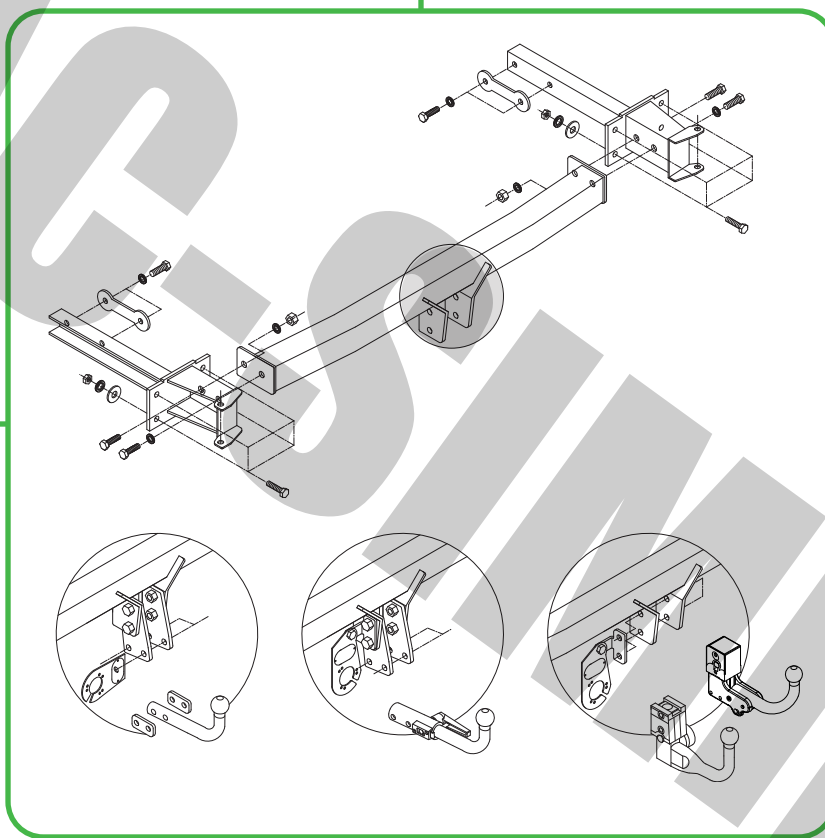
Member of CISQ Federation



SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

MERCEDES E CLASS SW, MERCEDES-BENZ E CLASS SW
DAIMLERCHRYSLER E CLASS SW
[2003-2009]

23038







+39 351 950 1448















+39 075 528 0260

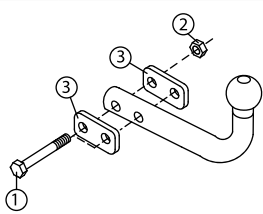



info@tsnext.it

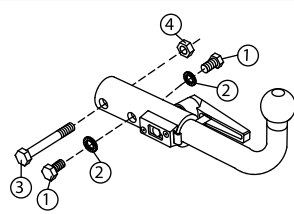




23038

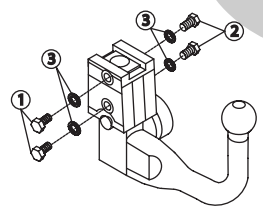



	<p>MERCEDES E CLASS SW, MERCEDES-BENZ E CLASS SW, [2003-2009] DAIMLERCHRYSLER E CLASS SW</p>
<p>TYPE</p>	<p>211K</p>
 <p>kg</p>	<p>S = 120</p>
<p>EC</p>	<p>e3*94/20*7150*01 (DIR. 94/20/CE)</p>
 <p>Nm</p>	<p>M6 = 10 M8 = 25 M10 = 55 M12 = 85 M14 = 135 M16 = 200</p>
<p>D</p> <p>kN</p>	<p> $\frac{\begin{matrix} \text{MAX} \downarrow \text{Kg} & \text{MAX} \downarrow \text{Kg} \\ \text{Car} \text{ X } \text{Trailer} \end{matrix}}{\begin{matrix} \text{MAX} \downarrow \text{Kg} & \text{MAX} \downarrow \text{Kg} \\ \text{Car} \text{ + } \text{Trailer} \end{matrix}} \times 0,00981 \leq 11,7$ </p>
	<p>F</p>

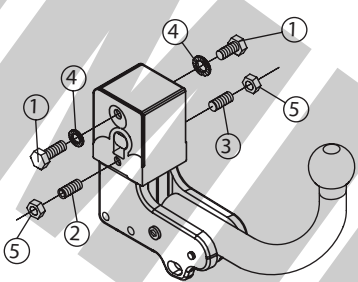





23038

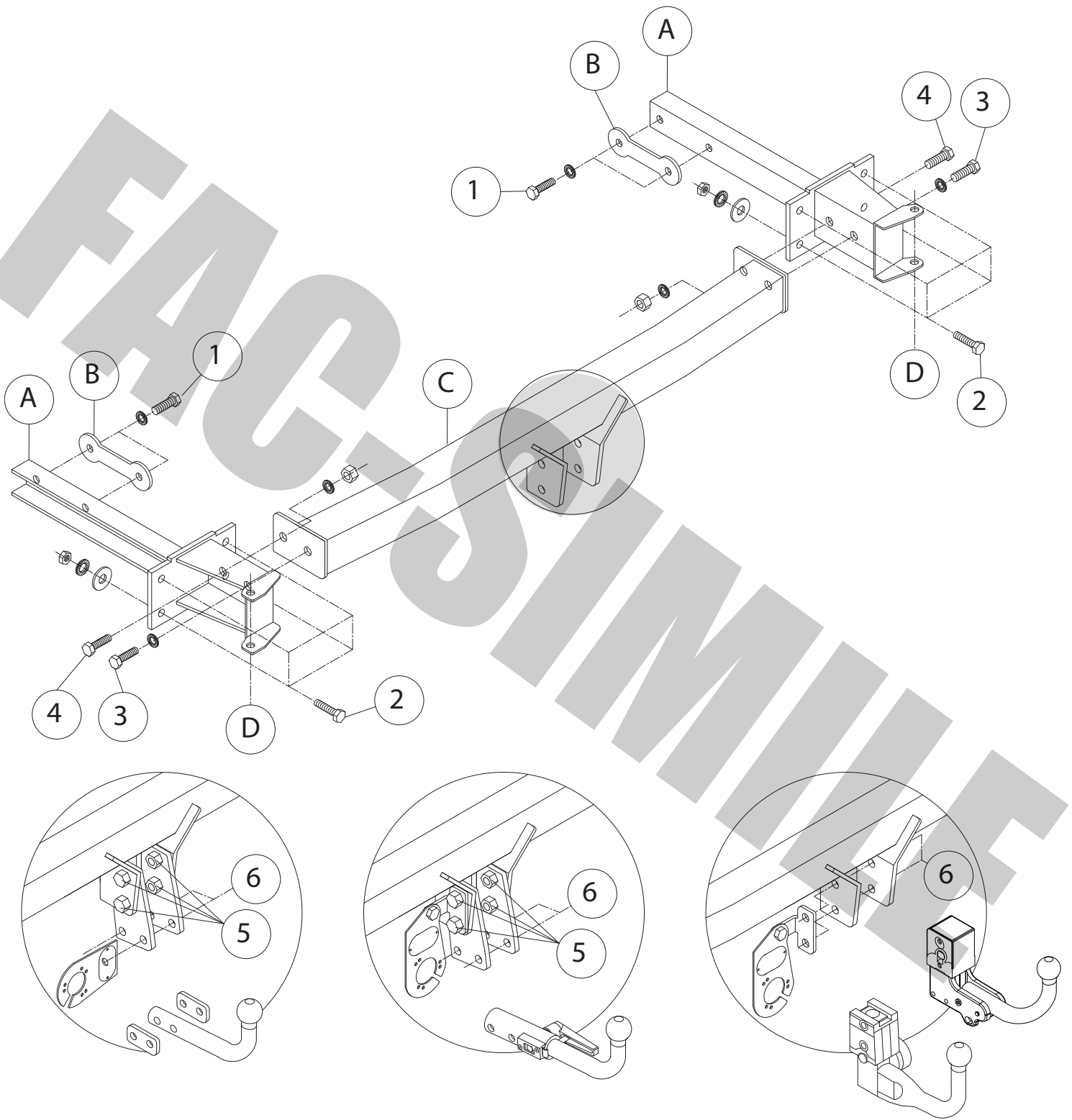
1	4x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5		
2	8x	 M10x30	 CONTACT 10x22x1,5	 10x30x2	 M10
3	2x	 M12x30	 CONTACT 12x27x2		
4	2x	 M12x30	 CONTACT 12x27x2	 M12	
5	4x	 M12x35	 CONTACT 12x27x2	 M12	

F			
			
1	2x	M12x85 (8.8)	
2	2x	M12 (8.8)	
3	2x	SPESSORI SPACERS	
SF12/R e3 00-7672 E57 55R-01 0003		(F58A)	

C			
			
1	2x	M12x22 (8.8)	
2	2x	12.2x27x2.5	
3	1x	M12x85 (8.8)	
4	1x	M12 (8.8)	
SFBLC/D e3 00-7137		(58 AY)	

VM			
			
1	2x	M12x30 (8.8)	
2	2x	M12x25 (8.8)	
3	4x	12.2x27x2.5	
ACS 6007 e4 00-3957 E4 55R-01 0363		TERWA 30511 e4 00-3919 E4 55R-01 0372	

VM			
			
1	2x	M12x30 (8.8)	
2	1x	M12x30 (8.8)	
3	1x	M12x25 (8.8)	
4	2x	12.2x27x2.5	
5	2x	M12 (8.8)	
URV 136007 E3 55R-01 7926			



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine.

1. Sollevare il fondo, smontare la parete posteriore e i pannelli DX e SX del rivestimento interno al vano bagagli.
2. Smontare il paraurti e la barra di rinforzo eliminando i suoi supporti.
3. Inserire i componenti "A" all'interno dei longheroni in corrispondenza dei fori "2".
4. Da dentro il vano bagagli, posizionare i componenti "B" in corrispondenza dei fori "1", e fissare.
5. Posizionare la traversa di traino "C" tra i due componenti "A" in corrispondenza dei fori "3" e "4" e fissare.
6. Riposizionare la barra di rinforzo ai nuovi supporti facendo riferimento ai fori "D" e fissare con i bulloni originali.
7. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
8. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto "uso e manutenzione" in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
9. Rimontare il paraurti posteriore.
10. Rimontare i pannelli DX e SX, la parete posteriore e riposizionare il fondo del rivestimento interno al vano bagagli.

PORTA PRESA RUOTABILE A SCOMPARSA PER I MODELLI "C" E "VM"

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell'installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell' autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l'ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopraccitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer.

1. Lift the bottom, disassemble the rear side and the cladding's right and left panels within the luggage compartment.
2. Disassemble the rear bumper and the reinforcement cross bar and eliminate its supports.
3. Place components "A" within the spars in correspondence to holes "2".
4. From inside the luggage compartment, place components "B" in correspondence to holes "1" and then fix.
5. Place draw beam "C" between the two components "A" in correspondence to holes "03" and "04" and then fix.
6. Reassemble the reinforcement cross bar to the new supports taking as reference holes "D" and fix with the original bolts.
7. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
8. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet's instructions "use and maintenance" as shown in the enclosed wiring kit layout.
9. Reassemble the rear bumper.
10. Reassemble the right and left panels, the rear side and reallocate the cladding's bottom within the luggage compartment.

INVISIBLE AND SWIVELING SOCKETHOLDER FOR MODEL "C" AND "VM"

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle's towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer's spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille.

1. Depuis l'intérieur du coffre, retirez le revêtement du fond ainsi que l'habillage des côtés, droit et gauche et les caches plastiques.
2. Démontez le pare-chocs arrière ainsi que la barre de renfort avec ses supports (supports qui ne seront pas remontés).
3. Insérez les composant "A" à l'intérieur des longerons, en se référant aux trous "2".
4. Depuis l'intérieur du coffre, positionnez les composants "B" en correspondance des trous "1", puis fixez.
5. Positionnez la traverse de remorquage "C" entre les deux composants "A" en correspondance des trous "3" et "4" puis fixez.
6. Repositionnez la barre de renfort sur les nouveaux supports en se référant aux trous "D" et fixez avec la boulonnerie originale.
7. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
8. Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
9. Remontez le pare-chocs arrière.
10. Remplacez tous les éléments, précédemment retirés, à l'intérieur du coffre.

PORTE-PRISE INVISIBLE POUR MODÈLES "C" ET "VM"

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen zwischen dem Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack.

1. Hinterwand und rechte und linke Seiten der Innenverkleidung des Kofferraumes abnehmen; den Boden heben.
2. Die Stoßstange und den Stoßfängerträger demontieren und seine Halterungen entfernen.
3. Die Teile "A" in die Längsträger einfügen (vergleiche Löcher "2").
4. Vom inneren des Kofferraumes die Platten "B" einsetzen und mit Schrauben "1" befestigen.
5. Den Querträger "C" zwischen die Teile "A" anbringen und mit Schrauben "3" und "4" befestigen.
6. Den Stoßfängerträger in "D" an den neuen Halterungen mit den originalen Schrauben befestigen.
7. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
8. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
9. Die hintere Stoßstange wieder einbauen.
10. Die Hinterwand und die rechte und linke Seiten der Innenverkleidung des Kofferraumes wieder einbauen; den Boden wieder zurechtlegen.

VERSENKBARER STECKDOSENHALTER BEI "C" UND "VM" MODELLEN

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der "Schraubenanzugsmoment" regulieren.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места.

1. Снять половое покрытие, заднюю стенку, стороны DX и SX внутреннего покрытия багажного отделения.
2. Снять бампер и балку крепления, сняв её составные.
3. Вставить детали «А» в лонджероны согласно отверстиям «2».
4. Изнутри багажного отделения вставить детали «В» в соответствии с отверстиями «1» и скрепить их.
5. Вставить поперечную балку «С» между двумя деталями «А» согласно отверстиям «3» и «4» и скрепить их.
6. Переустановить балку крепления на новом устройстве согласно отверстиям «D» и скрепить их болтами.
7. Скрепит болтами, как указано в схеме.
8. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошюре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
9. Поставить на место задний бампер.
10. Поставить на место стороны DX и SX, заднюю стенку и упорядочить внутреннего покрытия багажного отделения.

НЕВИДИМЫЙ РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПОДРОЗЕТНИК ДЛЯ МОДЕЛЕЙ «С» И «VM»

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в документах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця.

1. Зняти полове покриття, задню стінку, сторони DX та SX внутрішнього покриття багажного відділення.
2. Зняти бампер та балку кріплення, знявши її складові.
3. Вставити деталі «А» в лонджерони відповідно до отворів «2».
4. Зсередини багажного відділення вставити деталі «В» у відповідності з отворами «1» і скріпити їх.
5. Вставити поперечну балку «С» між двома деталями «А» відповідно до отворів «3» та «4» і скріпити їх.
6. Переставити балку кріплення на новому пристрої відповідно до отворів «D» і скріпити їх болтами.
7. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
8. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
9. Поставити на місце задній бампер.
10. Поставити на місце сторони DX та SX, задню стінку та впорядочити внутрішнє покриття багажного відділення.

НЕВИДИМИЙ РЕГУЛЮЮЧИЙ ПІДРОЗЕТНИК ДЛЯ МОДЕЛЕЙ «С» І «VM»

ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування оновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношені частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.



FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: 23038
PER AUTOVEICOLO: MERCEDES E CLASS SW, MERCEDES-BENZ E CLASS SW, DAIMLERCHRYSLER E CLASS SW [2003-2009]
TIPO FUNZIONALE: 211K ?????? ????????, 211K ????????????????
CLASSE E TIPO DI ATTACCO: F
OMOLOGAZIONE: e3*94/20*7150*01 (DIR. 94/20/CE)
VALORE D: kN 11,7
CARICO VERTICALE MAX. S: Kg 120
CARICO STATICO SU SFERA: Kg 84
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: m 2,55
MASSA RIMORCHIABILE: (vedere nella carta di circolazione del veicolo)

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

$$D = (T \times R) / (T + R) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots$$

$$D = (\dots\dots \times \dots\dots) / (\dots\dots + \dots\dots) \times 0,00981 = \text{kN} \dots\dots \leq \text{kN } 11,7$$

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)

R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
 è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

..... , li

(timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE